

Gebruiksaanwijzing  
Draaibaar handstuk met hoge snelheid

557/757 ProStyle SF Lite S,L,C	<b>REF</b> 13124-2XX, 13125-2XX, 13305-2XX, 13307-2XX
557/757 ProStyle SF S,L,C	<b>REF</b> 13130-2XX, 13131-2XX, 13140-2XX, 13141-2XX
557 ProStyle SF S (FirstFit)	<b>REF</b> 11521



Fabrikant: Lares Research 295 Lockheed Ave, Chico, CA 95973



**EC REP** EC-vert.: MDSS Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

## Inhoudstabel

1 Productbeschrijving	1
2 Inleiding	1
3 Veiligheid	2
4 Eerste gebruik	3
5 Bediening	4
6 Herbewerking (onderhoud)	6
7 Problemen oplossen	9
8 Garantievoorwaarden	11
9 Technische specificaties	12
10 Vervangende componenten	12

## 1 Productbeschrijving

Handstuk met hoge snelheid, draaiend, drukknop

### 1.1 Doel - Correct gebruik

Doel:

dit handstuk met hoge snelheid is

- Alleen bedoeld voor dentale behandelingen. Elk ander gebruik of wijziging aan het product is verboden en kan gevaarlijk zijn.

Het handstuk is bedoeld voor het volgende gebruik: verwijdering van carieus materiaal, de voorbereiding van holten en kronen, verwijdering van vullingen, het bewerken van tanden en restauratieoppervlakken.

- Een medisch apparaat volgens de relevante nationale statutaire regelgeving.

Indicaties voor gebruik:

De handstukken 557 en 757 van het bedrijf Lares Research zijn bedoeld voor het gebruik door een bevoegde tandarts om harde tandstructuren te verminderen, holten voor te bereiden en restauratieve tandheelkunde uit te voeren.

Correct gebruik:

Volgens deze regels mag dit handstuk alleen worden gebruikt door een bevoegde tandarts en voor de beschreven toepassing. Hierbij moet het volgende in acht worden genomen:

- de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsregels,
- de toepasselijke regels ter voorkoming van ongevallen,
- Deze gebruiksaanwijzingen,

Volgens deze regels is de gebruiker ervoor verantwoordelijk dat:

- Hij/zij alleen de apparatuur zal gebruiken als ze correct werkt,
- hij/zij het apparaat voor het geschikte doel gebruikt,
- hij/zij zichzelf, de patiënt en derden tegen gevaren beschermt en

- ervoor zorgt dat besmetting van het product vermeden wordt.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Voor beroepsmatig gebruik alleen.

Dit product is bedoeld voor gebruik alleen door bevoegde tandartsen. Lees alvorens het handstuk te bedienen, deze instructies goed door en volg ze.

▶ Neem tijdens het gebruik alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in acht.

## 2 Inleiding

Beste gebruiker,

gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitshandstuk van Lares Research. U bent nu de eigenaar van het meest geavanceerde handstuk met hoge snelheid dat er op de markt verkrijgbaar is. Door deze instructies te volgen zult u probleemloos, veilig en voordelig kunnen werken.

### SYMBOLLEN

⚠ Zie het hoofdstuk over het veiligheids-/waarschuwingssymbool.

📖 Belangrijke informatie voor gebruikers en onderhoudstechnici.

▶ Vereiste actie.

🔥 Kan met stoom worden gesteriliseerd tot 135 °C (275 °F).

Dit document is bedoeld voor tandartsen en tandartsassistenten. Het hoofdstuk over hoe te beginnen is ook bedoeld voor onderhoudstechnici.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Waarschuwing: Onder de Amerikaanse federale wet is de verkoop van dit apparaat beperkt tot tandartsen of tot aankopen in opdracht van een tandarts. (21 CFR 801.109).

#### ⚠ WAARSCHUWING

Voor beroepsmatig gebruik alleen.

Dit product is bedoeld voor gebruik alleen door bevoegde tandartsen. Lees alvorens het handstuk te bedienen, deze instructies goed door en volg ze.

▶ Neem tijdens het gebruik alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in acht.

## 3 Veiligheid

### 3.1 Beschrijving van de veiligheidsinstructies

#### WAARSCHUWINGSSYMBOOL ⚠

Structuur

#### ⚠ GEVAAR

In de inleiding worden het soort gevaar en de bron hiervan beschreven.

In dit hoofdstuk worden de potentiële gevolgen beschreven als de instructies niet worden nageleefd.

▶ De optionele stap omvat noodzakelijke maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

#### Beschrijving van gevarenniveaus

De hierin beschreven veiligheidsinstructies samen met de drie gevarenniveaus zullen ertoe bijdragen om schade en letsel te voorkomen.

#### ⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot materiële schade of lichte letsels.

#### ⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

#### ⚠ GEVAAR

GEVAAR

Duidt op een gevaarlijke situatie die direct kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

## 3.2 Veiligheidsinstructies

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gevaren voor de zorgverlener en de patiënt.

In geval van schade, onregelmatig geluid tijdens de werking, excessieve vibratie, ongewone verhoging of als de boor niet goed door het handstuk kan worden vastgehouden.

- ▶ Het handstuk niet verder gebruiken en onderhoud hieraan laten verrichten.

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gevaar van contra-indicaties.

Als het zachte weefsel in de mondholte letsel vertoont, kan de perslucht ervoor zorgen dat er septische stoffen het weefsel binnendringen. Als u het handstuk gebruikt bij een open wond, kan dit onderhuids emfyseem veroorzaken waardoor er ernstig gevaar voor de gezondheid van de patiënt bestaat, waaronder een permanente handicap of zelfs de dood.

- ▶ De behandeling met door perslucht bediende instrumenten moet worden onderbroken als het zachte weefsel in de mondholte beschadigd is.

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Voortijdige slijtage en slechte werking door onjuiste opslag gedurende langere perioden waarin het apparaat niet wordt gebruikt.

Verkorte levensduur van het product.

- ▶ Als het handstuk gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, moet het worden gereinigd, onderhouden en op een droge plek worden opgeslagen in overeenstemming met de instructies.

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Risico vanwege de onjuiste opslag van het handstuk.

Letsel en infectie veroorzaakt door onbedoelde aanraking met de boor. Schade aan het boorkopsysteem vanwege het vallen van het handstuk.

- ▶ Plaats het instrument na de behandeling op de juiste wijze in het nest van het handstuk zonder de boor.

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Brandgevaar van een verhitte kop van het handstuk en het kopdeksel van het instrument.

Als het handstuk oververhit raakt, kunnen er brandwonden ontstaan in de mondholte.

- ▶ Laat het zachte weefsel nooit in contact komen met de kop van het handstuk.
- ▶ Gebruik de kop van het handstuk niet om de wang weg te drukken.

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Gevaar van het gebruik van een lichtsonde.

Gebruik het apparaat niet als een lichtsonde met een draaiende boor. De draaiende boor kan letsel veroorzaken.

#### Opmerking:

om veiligheidsredenen raden we aan dat het boorkopsysteem eerst wordt nagekeken alvorens het te gebruiken.

De volgende personen zijn bevoegd om de producten van Lares Research te repareren en onderhouden:

- Technici van Lares Research.
- Speciaal door Lares Research geschoolde technici.

Om de juiste werking te garanderen dient het handstuk met hoge snelheid te worden ingesteld volgens de herbewerkingsmethoden (onderhoudsmethoden) zoals beschreven in deze gebruiksinstructies van Lares Research, en moeten de hierin beschreven verzorgingssystemen worden gebruikt. Lares Research beveelt aan op geplande intervallen het handstuk te reinigen, hier onderhoud aan te verrichten en de werking ervan te controleren. Dit onderhoudsinterval hangt af van de frequentie van het gebruik en moet worden aangepast.

### ⚠ WAARSCHUWING

Alleen door Lares Research geschoolde technici mogen onderhoud en reparaties verrichten waarbij er alleen originele vervangingsonderdelen van Lares Research mogen worden gebruikt.

## 4 Eerste gebruik

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Gevaar van niet-steriele handstukken.

Infectiegevaar voor de zorgverlener en de patiënt.

- ▶ Vóór en na elk gebruik van het handstuk moet het eerst worden voorbereid en gesteriliseerd.

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Schade van verontreinigde en vochtige koellucht.

Verontreinigde en vochtige koellucht kan leiden tot de slechte werking en vroegtijdige slijtage van het apparaat.

- ▶ Zorg ervoor dat de toevoer van koellucht droog, schoon en niet verontreinigd is.

#### 4.1 De draaikoppeling van Lares MX bevestigen.

- ▶ Schroef de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling op de slang van het dentale apparaat en draai aan met de moersleutel.
- ▶ Draai de spuitring op de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling (sommige modellen) om de hoeveelheid water te reguleren.

#### 4.2 Controleer de hoeveelheid water die uit het handstuk stroomt.

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Oververhitting van de tand wegens een onvoldoende hoeveelheid koelwater.

Onvoldoende koeling van de tandstructuur tijdens de restauratie kan leiden tot necrose van de tandzenuw en het verlies van de tand.

- ▶ Stel de hoeveelheid water voor de spuitkoeling in op minimaal 50 cm<sup>3</sup>/min (3.1 inch<sup>3</sup>/min).
- ▶ Controleer de spuitwateropeningen en reinig zo nodig de mondstukken met het specifieke reinigingshulpmiddel voor spuitopeningen (cat nr. 10541).

#### 4.3 Controleer de aanvoerdrukken

Er is een aandrijfdruk van 2,2 tot 2,8 bar (32 tot 40 psi) nodig om het handstuk te bedienen. Het luchtverbruik is 49 tot 55NI/min. Er is(1,3 tot 1,8 cfm), aandrijf luchtdruk van 2,2 bar (32 psi) aanbevolen.

- ▶ Bevestig de luchtmeter (cat. nr. 10062) op de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling en controleer de druk:
  - aandrijf lucht: 2,2 tot 2,8 bar (32 tot 40 psi) (minimaal: 2,2 bar (32 psi))
- ▶ Zorg ervoor dat de waterdruk van het tandapparaat is ingesteld.
  - water: 0,8 tot 2,5 bar (11 tot 36 psi)
- ▶ Zorg ervoor dat de luchtdruk van de chip is ingesteld (indien van toepassing).
  - chip lucht: 1,0 tot 2,2 bar (14 tot 32 psi)

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Versnelde materialen in niet-geanticipeerde richtingen.

Door de draaiing van het handstuk kunnen materialen met hoge snelheden worden versneld in niet-geanticipeerde richtingen, waardoor er schade aan de ogen kan ontstaan. De materialen kunnen hard en scherp zijn en het onbeschermd oog beschadigen.

- ▶ Gebruik de juiste oogbescherming voor de arts, het personeel en de patiënt.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Risico vanwege de door het proces gegenereerde aerosols. Luchtaangedreven apparaten creëren een pluim van verontreinigde lucht in de buurt van de behandelingsplek.

- ▶ Gebruik geschikte gelaatsbeveiligingsapparatuur om de inademing van aerosols te voorkomen.

#### 4.4 Controleer de O-ringen van de draaikoppeling

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Ontbrekende of beschadigde O-ringen.

Slechte werking en vroegtijdige defecten.

- ▶ Zorg ervoor dat geen enkele van de O-ringen op de koppeling beschadigd is.

Aantal beschikbare O-ringen: 5

## 5 Bediening

Opmerking: Aan het begin van elke werkdag moet het watergeleidingssysteem gedurende ten minste 2 minuten worden doorgespoeld zonder dat het instrument bevestigd is; dit vanwege het risico van verontreiniging door reflux of terugzuiging. Bevestig vervolgens het handstuk en spoel dan nog eens gedurende 20-30 seconden.

Transport- en opslagvoorwaarden

#### ⚠ VOORZICHTIG

Het is gevaarlijk om het handstuk op te starten nadat het in een gekoelde omgeving is opgeslagen.

Dit kan ertoe leiden dat het handstuk slecht gaat werken.

- ▶ Alvorens heel koude producten op te starten, moeten ze tot een temperatuur van 20 °C tot 25 °C (68 °F tot 77 °F) worden opgewarmd.

### 5.1 Het handstuk bevestigen

#### ⚠ WAARSCHUWING

Vrijkomen van het handstuk tijdens de behandeling.

Een handstuk dat niet op de juiste wijze op zijn plaats is vergrendeld, kan uit de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling vrijkomen tijdens de behandeling.

- ▶ Alvorens het gebruik controleer of het handstuk goed vergrendeld is op de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling, door eraan te trekken.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Schade door een niet-complete koppeling.

Een niet-complete koppeling (vooral gedurende de nagloeingsperiode) kan de hogedruklamp of de led van een Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling beschadigen of de levensduur hiervan verminderen.

- ▶ Controleer of het handstuk goed op de koppeling bevestigd zit door eraan te trekken.

- ▶ Monteer het complete handstuk op de Lares MX-draai-/MaxPower-ledkoppeling en druk het naar achteren totdat de koppeling hoorbaar in het handstuk vastklikt.

- ▶ Druk erop om te zorgen dat het handstuk goed op de koppeling is bevestigd.

### 5.2 Het handstuk van de koppeling verwijderen.

- ▶ Houd de koppeling goed vast en druk het handstuk eraf door er licht aan te draaien.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Voortijdige slijtage vanwege een handstuk dat gedurende langere perioden op de koppeling blijft aangesloten.

Als het handstuk gedurende langere perioden op de koppeling blijft aangesloten, kan dit leiden tot waterafzetting en corrosie, waardoor de levensduur verkort wordt.

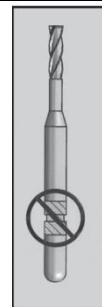
- ▶ Maak aan het eind van elke dag het handstuk van de draaikoppeling los.

### 5.3 Plaats de boren (carbide of diamant)

Opmerking:

Gebruik alleen carbide of diamantboren in overeenstemming met ISO 1797 type 3 die gemaakt zijn van staal of hard metaal en die aan de volgende criteria voldoen:

- schachtdiameter: 1,59 tot 1,60 mm (0,0626 tot 0,0630 inch)
- lengte van de schachtklem: 11 mm
- Diameter van het werkonderdeel: maximaal 2 mm (0,080 inch)
- Gebruik geen boren of diamanten met insnijdingen op de schacht (zie afbeelding).



#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik van niet-toelaatbare boren.

Schade aan de patiënt of schade aan het handstuk.

- ▶ Gebruik de boren op de juiste wijze in overeenstemming met de gebruiksinstructies.

- ▶ Gebruik alleen boren waarop er geen zichtbare insnijdingen op de schacht zijn vastgesteld (zie afbeelding).

- ▶ Gebruik nooit boren met carbide schachten.

- ▶ Gebruik nooit boren of hulpmiddelen met een snelheidslimiet die lager is dan de maximale snelheid van het handstuk.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Letsel door het gebruik van versleten bits of boren.

Boren kunnen eruit vallen tijdens de behandeling en de patiënt verwonden.

- ▶ Gebruik nooit boren met versleten schachten.
- ▶ Gebruik nooit boren met zichtbare markeringen of schade aan de schachten.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van letsel door boren (carbide of diamant).

Infecties of snijwonden.

- ▶ Draag handschoenen tijdens het hanteren van boren

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van versleten of beschadigd drukknopboorkopsysteem.

De boor kan eruit vallen en letsel veroorzaken.

- ▶ Trek aan de boor om te controleren of het boorkopsysteem de boor goed vasthoudt. Gebruik handschoenen of vingerdoppen om letsel of infectie te voorkomen.

- ▶ Plaats de boor voorzichtig in het handstuk totdat hij niet meer verder kan.
- ▶ Druk met kracht de drukknop met uw duim in.
- ▶ Druk de boor helemaal in totdat hij stevig vastzit.
- ▶ Controleer of de boor stevig zit door eraan te trekken.
- ▶ Installeer alle boren goed in de boorkop alvorens het gebruik.



#### ⚠ WAARSCHUWING

Verleng de boren niet.

De boor kan eruit vallen en letsel veroorzaken.

- ▶ Installeer alle boren goed in de boorkop alvorens het gebruik.

OPMERKING: Lange vingernagels kunnen het verwisselen van boren moeilijk maken!

### 5.4 De carbide of diamantboor verwijderen

#### ⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van draaiende boor.

Snijwonden.

- ▶ Raak de draaiende boor niet aan!

### 5.4 De carbide of diamantboor verwijderen

#### ⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van een verhitte drukknop.

Brandwonden aan het weefsel van patiënten en schade aan het boorkopsysteem.

- ▶ Druk nooit op de knop terwijl de boor draait.

- ▶ Neem na de behandeling de boor uit het handstuk om letsel of infectie te vermijden tijdens de opslag ervan.
- ▶ Nadat de boor gestopt is met draaien, drukt u met uw duim op de drukknop en trekt u tegelijkertijd de boor eruit.

## 6 Opnieuwe bewerking (onderhoud)

Beperkingen van de herbewerking

Herhaalde bewerkingen hebben een minimaal effect op deze instrumenten. Het einde van de levensduur wordt gewoonlijk bepaald door slijtage en schade wegens het gebruik. Inspecteer het hoge snelheidshandstuk en voer hier onderhoud aan uit na het 300 keer te hebben gebruikt of eenmaal per jaar, naargelang het eerste plaatsvindt.

Opmerking:

Definitie van opnieuwe bewerking - alle noodzakelijke stappen die tussen het gebruik door moeten worden uitgevoerd.

### 6.1 Onderhoud op de plaats van het gebruik (stoelzijde)

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van niet-steriele producten.

Er bestaat een risico op infectie door vervuilde handstukken.

- ▶ Neem de passende persoonlijke beschermingsmaatregelen (d.w.z. onderzoekshandschoenen, oogbescherming, 5/μm-deeltjesfiltermasker).

- ▶ Verwijder achtergebleven cement, composiet of bloed onmiddellijk.
- ▶ Reinig en onderhoud het handstuk zo snel mogelijk na de behandeling.
- ▶ Neem de boor uit het handstuk.
- ▶ Het handstuk moet droog zijn tijdens het transport voor reiniging en sterilisatie.

- ▶ Dompel of plaats het niet in een oplossing.

## 6.2 Reiniging

### ⚠ VOORZICHTIG

Storingen door reiniging in de ultrasone eenheid.

Ultrasoon reinigen kan ernstige schade aan het product veroorzaken.

- ▶ Reinig enkel handmatig.

#### 6.2.1 Reiniging: Handmatige reiniging - buitenkant

Benodigde accessoires:

- Warm leidingwater van  $40\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$  ( $104\text{ °F} \pm 10\text{ °F}$ ).
- borstel, b.v. middelharde tandenborstel of een vergelijkbare tandheelkundige reinigingsborstel met nylonhaartjes.

Handmatig reinigingsproces:

De demontage van het handstuk is niet vereist.

- ▶ Spoel het product onder warm stromend leidingwater af om grof vuil te verwijderen.
- ▶ Afborstelen en spoelen onder stromend warm leidingwater om alle het zichtbare vuil te verwijderen.
- ▶ Gebruik gefilterde perslucht om het handstuk volledig te drogen. Als het vuil nog steeds zichtbaar is als het handstuk droog is, herhaal dan alle reinigingsstappen opnieuw.
- ▶ Pas de Lares One-Step Handpiece Conditioner toe door het juiste mondstuk op het handstuk te bevestigen. Breng de conditioner vervolgens gedurende twee seconden aan boven een handdoek of wastafel.
- ▶ Plaats een boor in het handstuk en zet het handstuk gedurende 45 seconden in werking op volle snelheid om overtollig smeermiddel uit te werpen.
- ▶ Verwijder overtollige conditioner van de buitenkant van het handstuk met een handdoek.
- ▶ Neem de boor uit het handstuk.
- ▶ Bedek het product met een schone handdoek.

#### 6.2.2 Reiniging: geautomatiseerde externe reiniging

Niet van toepassing.

#### 6.2.3 Reiniging: handmatige reiniging van de binnenkant

Niet van toepassing.

#### 6.2.4 Reiniging: geautomatiseerde interne reiniging

Niet van toepassing.

## 6.3 Desinfectie

### ⚠ VOORZICHTIG

Defecten door gebruik van een desinfectiebad of chloorhoudend desinfectiemiddel.

Dit kan schade aan het handstuk veroorzaken.

- ▶ Nooit handmatig desinfecteren noch in een thermische desinfecteerder.

#### 6.3.1 Desinfectie: handmatige desinfectie - extern

Niet van toepassing.

#### 6.3.2 Desinfectie: handmatige desinfectie - intern

Niet van toepassing.

#### 6.3.3 Desinfectie: machinedesinfectie - extern en intern

Niet van toepassing.

## 6.4 Drogen

Handmatig drogen

Blaas de buiten- en binnenzijde af met perslucht totdat er geen waterdruppels meer zichtbaar zijn.

Automatisch drogen

Niet van toepassing.

## 6.5 Verzorgingsproducten en -systemen – Onderhoud

### ⚠ VOORZICHTIG

Scherpe boren in het handstuk.

Risico van letsel door scherpe of puntige boren

► Verwijder de boor alvorens hier onderhoud aan te verrichten.

### ⚠ VOORZICHTIG

Voortijdige slijtage en storingen door verkeerd onderhoud en zorg.

Verkorte levensduur van het product.

► Voer regelmatig de juiste zorg uit!

Opmerking:

Lares Research garandeert alleen dat zijn producten goed zullen functioneren als de gebruikte verzorgingsproducten die producten zijn die als accessoires worden vermeld, omdat deze zijn getest op correct gebruik van onze producten.

### 6.5.1 Verzorgingsproducten en -systemen - Onderhoud:

Verzorging met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Lares Research beveelt aan om de handstukconditioner te gebruiken na elk gebruik, d.w.z. na elke reiniging en vóór elke sterilisatiecyclus.

- Verwijder de boor.
- Gebruik het juiste mondstuk voor de handstukconditioner.
- Plaats het mondstuk in de achterzijde van het handstuk en breng de conditioner aan gedurende twee seconden terwijl u het handstuk boven een handdoek of wastafel houdt.
- Plaats een boor in het handstuk.
- Zet het handstuk gedurende 45 seconden in werking op volle snelheid om overtollig smeermiddel uit te werpen.
- Verwijder overtollige conditioner van de buitenkant van het handstuk met een handdoek.
- Neem de boor uit het handstuk.
- Bedek het product met een schone handdoek.

### 6.5.2 De boorkop reinigen

- Schroef met behulp van de kartelvoet het mondstuk van de boorkop vast op de goed geschudde bus van Lares One-Step Handpiece Conditioner.
  - Plaats de punt van het mondstuk volledig in de boorkop.
  - Houd het handstuk met het mondstuk van uw lichaam weg in de richting van een absorberende doek of wastafel.
  - Druk de bovenkant van de spuitbus van de One-Step Conditioner uit en spuit gedurende ten minste twee volledige seconden.
- Als het spuiten op de handdoek verkleuring vertoont, spuit dan nogmaals twee seconden en herhaal dit totdat de ontlading helemaal schoon is.
- Veeg met een schone droge handdoek de overmatige conditioner van het handstuk af.

### 6.5.3 Inspectie- en functietesten:

Alle handstukken: Voer een visuele inspectie uit op schade en slijtage.

Repareer beschadigde handstukken of werp ze weg.

## 6.6 Inpakken vóór het autoclaveren

Opmerking:

De autoclaafzak moet groot genoeg zijn voor het handstuk, zodat de zak niet wordt uitgerekt.

De kwaliteit en het gebruik van de autoclaafzak moeten voldoen aan de toepasselijke normen, goedgekeurd zijn voor gebruik op de markt en geschikt zijn voor de autoclaafprocedure!

- Verzegel elk handstuk afzonderlijk in een autoclaafzak!

## 6.7 Autoclaveren

Bewerk de handstukken in een autoclaaf.



#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Voortijdige slijtage en storingen door verkeerd onderhoud en zorg.

Verkorte levensduur van het product.

- ▶ Voer vóór elke autoclaafcyclus onderhoud uit van het handstuk met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Gebruik geen flashsterilisatietechnieken.

Deze technieken zijn niet gevalideerd voor doeltreffendheid waardoor schade aan het handstuk het gevolg kan zijn.

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Contactcorrosie door vocht.

Als het product in de autoclaaf wordt gelaten nadat de cyclus is voltooid, kan het handstuk beschadigd raken.

- ▶ Verwijder het handstuk onmiddellijk uit de autoclaaf na de sterilisatiecyclus om condensatie te verminderen!

Het handstuk van Lares Research heeft een maximale temperatuurbestendigheid tot 135 °C (275 °F).

Autoclaaf met zwaartekrachtproces gedurende minstens 15 minuten bij 132 °C ± 1 °C (270 °F ± 1,8°F).

Droogtijd: minimaal 15 minuten.

Alternatieve gevalideerde sterilisatiecyclus voor dynamische luchtverwijdering: 4 minuten bij 132°C.

Bij het autoclavieren van meerdere handstukken in één autoclaafcyclus moet ervoor worden gezorgd dat de maximale belasting van de autoclaaf niet wordt overschreden. Volg de gebruiksaanwijzing van de autoclaaffabrikant.



#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaar van kruiscontaminatie.

Wijk niet af van de gespecificeerde reinigings-, autoclaverings- en opslagprocedures, omdat er anders gevaar op ziekte bestaat voor de patiënt en het personeel.

## 6.8 Opslag na autoclavieren

- ▶ Gereinigde en geautoclaveerde handstukken moeten weg van stof worden bewaard met een minimale blootstelling aan ziektekiemen in een droge en koele ruimte.

Opmerking:

de bovenstaande instructies voor het voorbereiden van een handstuk voor opnieuw gebruik zijn door Lares Research GOEDGEKEURD. Het blijft de verantwoordelijkheid van de behandelaar om ervoor te zorgen dat de bewerking daadwerkelijk wordt uitgevoerd met behulp van de apparatuur, de materialen en het personeel in de faciliteit van de behandelaar om het gewenste resultaat te bereiken. Dit vereist validatie en routinematige monitoring van het proces zoals er gespecificeerd is door de fabrikant van de autoclaaf. Gebruik alleen de door de FDA goedgekeurde apparatuur en materialen voor het autoclavieren en de routinemonitoring.

## 7 Problemen oplossen

Het ongemak van een handstuk dat buiten werking is, kan vaak worden vermeden door de volgende verstandige probleemdiagnose te volgen en de onderstaande correctieve acties te nemen. Als het probleem niet met behulp van deze procedures kan worden opgelost, stuur het handstuk dan rechtstreeks terug naar Lares Research. (Buiten de VS: ga naar uw erkende Lares-distributeur). Probeer geen andere procedures uit te voeren dan die hier zijn beschreven.

### 7.1 Lekkend water aan de draaikoppelingsverbinding

Vervanging van de O-ringen op de draaikoppeling.

#### ⚠ VOORZICHTIG

##### Gevaar van de onjuiste verzorging van de O-ringen.

Slechte werking of compleet defect handstuk.

- ▶ Gebruik geen vaseline of een andere vorm van vet of olie op de O-ringen.

Opmerking:

De O-ring op de koppeling mag alleen worden gesmeerd met Lares One-Step Handpiece Conditioner-spray.

- ▶ Druk de O-ring tussen uw vingers om een lus te vormen.
- ▶ Druk de O-ring naar voren en verwijder hem.
- ▶ Herhaal dit totdat alle O-ringen zijn verwijderd.
- ▶ Plaats nieuwe O-ringen in de sleuven.

7.2 Excessief luid of schril geluid tijdens de werking, hoge vibratie, geratel.  
Gebogen of beschadigde boor; vervang de boor door een nieuw en functioneel handstuk.

**⚠ VOORZICHTIG**

Gevaar van gebogen, verroeste of te grote boren.

Het gebruik van gebogen, verroeste of te grote boren kan leiden tot een hard geluid of vibratie en kan er ook voor zorgen dat de boor uit het handstuk wordt geworpen,

▶ Vervang de boor als het harde geluid of de vibraties aanhouden tijdens de werking.

▶ Een beschadigde of defecte boor wegwerpen.

Versleten of beschadigde lagere.

▶ Vervang de turbine.

7.3 Droge lagere vanwege gebrek aan smering.

▶ Smeer het handstuk met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Geknakte, gedraaide of verstopte slang, met als gevolg een lage turbinesnelheid.

▶ Maak de slang recht of vervang een verstopte slang.

Versleten of beschadigde lagere.

▶ Vervang de turbine.

7.4 De boor glijdt/loopt uit de boorkop tijdens de werking.

Het gebruik van niet-compatibele boren met te kleine schachtdiameters (volgens ISO 1,59-1,60 mm of versleten).

▶ Voer een visuele inspectie uit op schade en slijtage.

▶ Versleten boren wegwerpen. Boren met compatibele schachtdiameters kopen.

Het gebruik van niet-compatibele boren met carbide schacht.

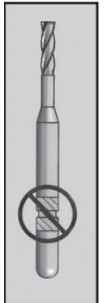
▶ Het gebruik van boren met carbide schacht onderbreken. Boren met stalen schachtmaterialen kopen.

Het gebruik van niet-compatibele boren met identificerende insnijdingen op de schacht.

▶ Het gebruik van ingesneden boren onderbreken. Boren zonder identificerende insnijdingen kopen.

De boorkop is versleten vanwege langdurig gebruik.

▶ Koop een vervangende drukkopturbine of laat het handstuk repareren.



7.5 Lage rpm en onvoldoende snijkraft.

Geknakte, gedraaide boor of lekkende lucht; inspecteer de volledige lengte van de boor.

▶ Maak de slang recht of vervang een lekkende slang.

Onvoldoende luchtdruk aan het handstuk.

▶ Controleer de luchtdruk aan het eind van de koppeling met behulp van een Lares-luchtdrukmeter. Stel de luchtdruk in op 32-40 psi (220 -275 kPa) aan het eind van de slang van het handstuk.

Droge lagere vanwege te weinig smering.

▶ Smeren met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Versleten of beschadigde boor of diamant.

▶ Vervang de boor of diamant en test de snijkraft. Een beschadigde of defecte boor wegwerpen.

Turbine verontreinigd met vuil vanwege vuile luchtaanvoer.

▶ Herhaaldelijk spoelen met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Inspecteer de drogers en filters van het luchtsysteem op verontreiniging; plaats luchtsysteemfilters als deze niet aanwezig zijn.

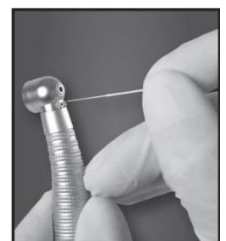
7.6 Onderbroken of spugend spuiten, onvoldoende spuitpatroon of slechte verstuiving van het water.

Onvoldoende waterstroom.

▶ Stel de waterstroomklep in op een hogere waterstroom.

Verstopte water- of luchtopeningen.

▶ Reinig de waterspuitopeningen of de verspreider met een reinigingsmiddel voor spuitopeningen (cat. nr. 10541) inclusief bij het handstuk.



Verstopte water- of luchtfilters of schermen van de dentale eenheid.

► Inspecteer en reinig of vervang de verstopte filters of schermen.

Geknakte, gedraaide of lekkende slang.

► Maak de slang recht of vervang een lekkende slang.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Gevaar van onvoldoende spuitwater. Oververhitting van het medische apparaat en schade aan de tand.

► Controleer de spuitwaterkanalen en reinig zo nodig de mondstukken met het specifieke reinigingshulpmiddel voor spuitopeningen (cat nr. 10541).

► Snij niet in de tand zonder een waterspuit.

7.7 Het handstuk kan niet vrij draaien of raakt snel vast op de draaikoppeling.

Draaikoppeling verontreinigd met vuil of ander vreemd materiaal.

► Reinig de draaikoppeling met alcohol. Goed laten drogen en opnieuw smeren met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Te weinig smering

► Smeren met Lares One-Step Handpiece Conditioner.

Ingedeukte of gebogen draaikoppeling

► De draaikoppeling vervangen.

O-ringen van de draaikoppeling beschadigd.

► Vervang de O-ringen en smeer de koppeling.

7.8 Niet voldoende heldere witte lichtstralingsuitvoer.

Uitvoer van de optische lichtgids is donker door verontreiniging.

► Reinig het optische lichtelement aan de voor- en achterzijde van het handstuk en aan het eind van de draaikoppeling met alcohol en een wattenstaafje,

Lamp van lichtbronuitvoer verkleurd wegens lage intensiteitsinstelling.

► Vervang de lamp of verhoog de intensiteitsinstelling van de bron.

De levensduur van de lichtbron is verstreken.

► Vervang de gloeilamp van de lichtbron of de lamp.

#### **REPARATIESERVICE**

Stuur voor reparaties in de fabriek uw handstuk rechtstreeks naar Lares Research, Attention: Technical Services Department, verzendkosten vooraf betaald (alleen in de VS). Voor reparaties buiten de VS kunt u uw handstukken sturen naar uw erkende Lares-distributeur.

#### **8 Beperkte garantievoorwaarden**

De volgende garantievoorwaarden zijn van toepassing op dit hoge snelheidshandstuk van Lares Research:

Lares verleent de eindklant de garantie van een correcte werking en garandeert nul defecten van het materiaal en de werking gedurende een periode van twaalf maanden vanaf de datum van aankoop, in overeenstemming met de volgende voorwaarden: in geval van gerechtvaardigde klachten, zal Lares zijn garantie verstrekken en het product gratis vervangen of repareren door geschoolde technici van Lares. Andere aanspraken van welke aard dan ook, met name ten aanzien van vergoedingen, zijn uitgesloten. In geval van een fout, grove nalatigheid of opzet, zal dit alleen toepasselijk zijn bij gebrek aan de verplichte wettelijke regelgeving. Lares zal geen garantie verlenen en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor defecten en de consequenties hiervan die zijn of kunnen ontstaan door natuurlijke slijtage, onjuiste hantering, reiniging of onderhoud, de niet-naleving van de bedienings-, onderhouds- of verbindingsinstructies, minerale afzettingen of corrosie, verontreinigde lucht- of waterleidingen of chemische en elektrische factoren die abnormaal of ontoelaatbaar worden geacht in overeenstemming met de gebruiksinstructies van Lares of andere instructies van de fabrikant.

Het gebruik van vervangings- of gerepareerde onderdelen die niet door Lares Research zijn gefabriceerd, maakt deze garantie ongeldig. Lares is niet aansprakelijk in geval van defecten of consequenties ten gevolge van manipulaties of wijzigingen aan het product door de klant of derden. Garantieclaims voor onderhoud zullen alleen worden geaccepteerd als het product rechtstreeks gestuurd wordt naar Lares Research, Attention: Technical Service Department. Het

serienummer moet duidelijk zichtbaar zijn op het product. Neem voor reparaties onder garantie buiten de VS, contact op met de erkende Lares-distributeur in uw woonplaats.

Het handstuk van Lares dat u hebt gekocht is een hoog gekalibreerd product, ontworpen om goed te functioneren, uitsluitend met de authentieke onderdelen die door Lares zijn gefabriceerd. Het gebruik van onderdelen die niet door Lares zijn gefabriceerd, is strikt verboden.

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaren van vervangingsonderdelen niet van Lares.

Het gebruik van niet-authentieke onderdelen die niet door Lares zijn gefabriceerd, zal de beperkte garantie van Lares ongeldig maken en het gebruik hiervan kan leiden tot de slechte werking waardoor er ernstige schade aan de patiënt kan worden teweeggebracht.

► Dit handstuk werkt goed als er onderhoud en reparaties aan worden verricht met authentieke Lares-onderdelen, in overeenstemming met de instructies voor de onderdelen.

Neem voor alle vragen over onderhoud en reparaties contact op met Lares of uw erkende distributeur.

## 9 Technische specificaties

Luchtdruk:	2,2 – 2,8 bar (32 – 40 psi)
Aanbevolen luchtdruk:	2,2 bar (32 psi)
Luchtverbruik:	49 – 55 l/min
Snelheid:	450.000 - 510.000 (557)/350.000 – 410.000 (757)
Boren:	Aanbevolen lengte: 19mm
	Optioneel: 16,5mm (557 alleen), 25mm (757 alleen)
	Diameter: 1,59mm – 1,60mm per ISO 1797
	As klemlengte: 11mm
	Werkdiameter 2mm
Aanbevolen snijkracht:	2N – 3N
Verbinding:	Lares MX, Kavo MultiFlex, NSK

## 10 Vervangende componenten

Beschrijving	Catalogus nummer
Vervangingsturbine met sleutel (557/757)	10005-036/ 10071-036
Montage van de hoofdkap (557/757)	13360/11593
Hoofdkap sleutel	10308
One-Step Conditioner smering	10083
Smeermondstuk	10085
Gereedschap voor het reinigen van de waterpoort	10541
Luchtdrukmeter	10062
Boorkop met drukknop	10371
O-ring Smeermondstuk	10086
Diffusorsleutel met vier poorten	10342
O-ring diffusorsleutel met vier poorten	10341